



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO



Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
06.10.2026

Nr./n. 465

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet Vize-
Generalsekretärin Dr. Lisa Schrott

Assiste Vice-Segretaria generale Dr. Lisa Schrott

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der
Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus
Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Öffentliche Arbeiten – Ausarbeitung einer
Studie zur Trassenführung betreffend die
Errichtung eines Fuß- und Fahrradweges im
Abschnitt Schländers - Vetzan**

**Lavori Pubblici – Elaborazione di uno studio sul
tracciato relativo alla realizzazione di una pista
ciclabile e pedonale nel tratto di Silandro -
Vezzano**

Antrag eingereicht von Referent

Proposta inoltrata dall'Assessore

Günther Bernhart

Es wird vorausgeschickt:

- dass die Ausarbeitung einer Studie zur Trassenführung betreffend die Errichtung eines Fuß- und Fahrradweges im Abschnitt Schlanders – Vetzan gemacht werden muss;
- dass dafür die Firma Pohl + Partner GmbH zur Abgabe eines Angebots eingeladen wurde;

Nach Einsichtnahme in das Pauschalhonorar des technischen Büros Pohl + Partner GmbH in Höhe von 8.000,00 Euro + 4% Fürsorgebeitrag + 22% MwSt.;

Festgestellt, dass das Angebot als angemessen erachtet wird und den technischen Vorgaben entspricht;

Nach Dafürhalten, den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma Pohl + Partner GmbH mit der Ausarbeitung einer Studie zur Trassenführung betreffend die Errichtung eines Fuß- und Fahrradweges im Abschnitt Schlanders – Vetzan im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Gemäß Art. 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 17 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., können Aufträge betreffend freiberufliche Leistungen im Zusammenhang mit der Planung und Ausführung öffentlicher Bauaufträge von einem Betrag unter 140.000,00 Euro direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien

Viene premesso:

- che sia necessario elaborare uno studio sul tracciato relativo alla realizzazione di una pista ciclabile e pedonale nel tratto Silandro – Vezzano;
- che a riguardo la società Pohl + Partner srl è stata invitata a presentare un'offerta;

Visto la tariffa forfettaria dell'ufficio tecnico Pohl + Partner srl all'importo complessivo di Euro 8.000,00 + 4% INARCASSA + 22% IVA;

Accertato che l'offerta viene considerata congrua e corrisponde alle condizioni tecniche;

Del parere di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Pohl + Partner srl con la elaborazione di uno studio sul tracciato relativo alla realizzazione di una pista ciclabile e pedonale nel tratto Silandro – Vezzano, tramite affidamento diretto secondo la L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori.

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 17 della legge provinciale n. 16/2015, e.s.m., incarichi aventi ad oggetto prestazioni professionali connesse con la progettazione ed esecuzione di opere pubbliche di un importo inferiore a Euro 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici.

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visto il D.lgs. 36/2023;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto le linee guida della provincia autonoma di

der Autonomen Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

FJgyBrPuyjeiEcdmbFWMRt2uW0ieI2he5w0QyaP6yOc=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

osxY52xG2CXvUS7FHFxLCLUTXFDbuffyFV9HzVLHISg=

Bolzano;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Einstimmigkeit und in offener Form:

1. Den den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma Pohl + Partner GmbH mit der Ausarbeitung einer Studie zur Trassenführung betreffend die Errichtung eines Fuß- und Fahrradweges im Abschnitt Schlanders – Vetzan im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu bestätigen.
2. Den Gesamtbetrag von Euro 10.150,4 dem entsprechenden Kapitel des geltenden Haushaltsvoranschlags anzulasten, welches genügende Verfügbarkeit aufweist.
3. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GvD Nr. 36/2023.
4. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Pohl + Partner srl con la elaborazione di uno studio sul tracciato relativo alla realizzazione di una pista ciclabile e pedonale nel tratto Silandro – Vezzano, tramite affidamento diretto secondo la L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.
2. Di imputare l'importo complessivo di Euro 10.150,4 al relativo capitolo del corrente bilancio di previsione, il quale presenta sufficiente disponibilità.
3. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023.
4. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 della L.R. 03/05/2018, n. 2.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 10052.02	30500	1	689/2026	10.150,40 €	100503	CIG: BD336FBA83 CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Lisa Schrott
(Vize-Generalsekretärin - Vice-Segretaria generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Lisa Schrott
(Vize-Generalsekretärin - Vice-Segretaria generale)